

Sergio Pitol

Umetnost fuge

Prevedla Barbara Pregelj, Študentska založba, zbirka Beletrina, 29 evrov.

Umetnost fuge velja za temeljno delo leta 1933 rojenega mehiškega klasika Sergia Pitola, mojstra in poznavalca kratke zgodbe, ki je pred leti s pazljivo sestavljeno antologijo svetovne kratke zgodbe suvereno pokazal, kdo so mojstri te forme in hkrati njegovi navdihovalci. Umetnost fuge je, kot je nekdo zapisal, Pitolova poetika in res – bolj kot razkošen izbor zgodb učinkuje zbirka kot soočenje s človekom, nekaj manj kot trideset zgodb razkriva tako Pitolovo življenje, ki ga je kot karierni diplomat preživel tudi v Rimu, Pekingu, Varšavi, Pragi, Beogradu, Parizu, Moskvi, Barceloni in Budimpešti in ga zgodbe razkrivajo z različnimi odbleski, kot njegov odnos do literature oziroma natančneje do pisanja in do branja, kakor je naslovil posebna razdelka zgodb, v katerih »preverja« svoje razumevanje literarnega v luči tistega, kar mu je dalo izročilo. Predvsem pa so zgodbe tretjega mehiškega dobitnika ugledne Cervantesove nagrade, čeprav na prvi pogled analitične, intelektualistične, esejizirane in avtobiografske, pravi užitek za branje: mojster ne skriva svoje igrivosti in strasti, delirično razpreda zgodbe, da bi se lahko zdelo, kot da je z njimi oziroma preprosto iz njih sestavil svoje življenje. I. B.

